



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2012

Spáinnis – Gnáthleibhéal (220 marc)

DÉ MÁIRT, 19 MEITHEAMH - MAIDIN 9.30 -12.00

Treoracha Ginearálta

1. Ba chóir d'iarrthóirí tabhairt faoin **dá** Roinn, A agus B.
2. Ba chóir na freagraí a scríobh sna hionaid chuí ar an Scrúdpháipéar.
(Tá páipéar breise ar fáil más gá sin.)
3. Scríobh do **SCRÚDUIMHIR** sa bhosca thíos.

Don Scrúdaitheoir amháin

Scrúduimhir

Stampa an Ionaid

1. Iomlán na n-iomlán bun leathanaigh	
2. Móriomlán na gceisteanna dícheadaithe	
3. An Marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2)	
4. Bónas don fhreagairt trí Ghaeilge (más cuí)	
5. An Marc iomlán a bronnadh má tá bónas don Ghaeilge san áireamh (3 + 4)	
N.B. Caithfidh an marc ag 3 thuas (nó ag 5 thuas má tá bónas don Ghaeilge san áireamh) a bheith mar an gcéanna leis an marc sa bhosca Móriomlán sa script.	

Don Scrúdaitheoir amháin

Iomlán

Roinn	Marc
A	
B	
Triail Chluastuisceana	
Iomlán	
Bónas (más cuí)	
Móriomlán	

ROINN A (160 marc)

Tabhair faoi gach cuid, 1, 2, 3, 4 agus 5.

1. Lee este artículo sobre Justin Bieber y contesta en ESPAÑOL a las preguntas.

(50 marc)

JUSTIN BIEBER CANTANTE EXTRAORDINARIO

1. Justin Bieber es el cantante de pop más popular del mundo. Nació en Ontario, Canadá, en 1994. Durante su niñez demostró interés por el hockey, el fútbol y el ajedrez pero siempre mantuvo para sí mismo sus aspiraciones musicales. Su pasión es la música. Algunos dicen que su música es una mezcla de pop, R&B y hip-hop en la que se ve la influencia de Michael Jackson.



2. Su madre le ha ayudado mucho y decidió publicar un video de él en *YouTube*. Así los familiares y amigos cercanos tenían la oportunidad de verle cantar. El video tuvo mucho éxito. Miles de jóvenes estaban locos por sus canciones y Justin se hizo famoso casi de inmediato.

3. Justin grabó su primera canción en el verano de 2009. La canción de amor se llama *One Time* y se posicionó en las primeras treinta posiciones de las listas de éxitos en más de diez países.

4. El presidente de los Estados Unidos, Barak Obama, invitó a Justin a la Casa Blanca. Bieber vistió una moderna chaqueta blanca y pantalones negros y cantó durante una hora para el presidente y su familia. Al escucharle, el presidente dijo que Justin cantaba como un ángel.

5. Justin tiene una novia que se llama Selena Gomez. Ella acaba de confiar que él es el amor de su vida. Resulta que los fans de Justin están enfadados con él porque no les gusta la idea de que Justin se haya enamorado. Aunque Justin y Selena viajan a muchos países exóticos, les encanta veranear en la provincia de Monterrey en México, donde ella tiene familia.

6. Los fans piensan que Selena le está influenciando demasiado y creen que Justin se ha transformado mucho. Por ejemplo, ha perdido su acento canadiense y tiene tatuajes en el cuerpo. La madre de Justin no está de acuerdo con los fans. Según ella, la adolescencia es un período de experiencias nuevas. Ella dijo: "Justin seguirá cambiando, con Selena o sin Selena".

7. Justin es de la opinión de que su nueva personalidad no va a afectar su música porque tanto los jóvenes como la gente adulta entienden sus canciones. Él pone su corazón en sus canciones y, por eso, fue nominado en la entrega de los Premios Grammy.

(Tagraíonn na huimhreacha idir lúibíní d'ailt sa téacs.)

(a) ¿Además de la música, qué otros pasatiempos tiene Justin Bieber? (1)

(b) ¿Qué cantante le influyó? (1) _____

(c) ¿Qué hizo su madre para ayudarlo? (2) _____

(d) ¿De qué trata su primera canción? (3) _____

(e) Según Barak Obama, ¿a qué se parece la voz de Justin? (4) _____

(f) ¿Por qué no están contentos los fans con Justin? (5)

(g) Durante el verano, ¿adónde van de vacaciones Justin y Selena? (5) _____

(h) ¿Cómo ha cambiado Justin? (6)

(i) ¿Quiénes comprenden su música? (7) _____

2. Léigh an mhír seo a leanas agus freagair i nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann léi. (25 marc)

Aparcó el coche y tardó dos años en encontrarlo

Hector Salgado es un anciano de ochenta años y su memoria no es tan buena como lo era hace veinte años. El dos de mayo de 2010 fue a hacer las compras en el centro de la ciudad. Hector aparcó su coche en el aparcamiento. Pero, después de hacer las compras, Hector tenía un problema muy grave - no se acordaba de donde había aparcado el coche. Unos vecinos le ayudaron a volver a casa. Por desgracia, ni su familia ni la policía podía encontrar el coche. Era un misterio para todos.



El vehículo se quedó en el aparcamiento del supermercado durante dos años hasta que Luisa, una de las empleadas que trabajaba en el supermercado, llegó a la conclusión de que nadie iba a retirarlo. Así, Luisa abrió la puerta del coche y encontró el carnet de conducir de Hector. La dirección de Hector estaba escrita en el carnet.

Luisa devolvió el coche a Hector pero él ya no lo quería. Él dijo que era demasiado viejo para conducir un coche y se lo regaló a Luisa.

- (a) Cén aois atá ag Hector? _____
- (b) Cad a rinne sé ar an dara lá de Bhealtaine? _____
- (c) Cén fhadhb a bhí aige nuair a bhí sé ag fágáil? _____
- (d) Cad a fuair Luisa sa charr? _____
- (e) Cén fáth nár theastaigh ó Hector an carr a choimeád? _____

3. Léigh an mhír seo a leanas faoi robáil, agus freagair i nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann léi. (20 marc)

Un atraco

Un grupo de ladrones atracó una joyería este viernes poco antes del mediodía. La joyería está situada en la calle Gandesa, no muy lejos de la Avenida Diagonal.

Una de las trabajadoras de la tienda explicó a la policía que cuatro asaltantes perpetraron el atraco. Añadió que todos tenían las caras cubiertas con máscaras y que no era posible identificarlos. También iban armados con navajas.



El primer atracador que entró en el establecimiento era un hombre que iba vestido de forma muy elegante y rompió las vitrinas de cristal con un martillo y se llevó una gran cantidad de valiosos relojes y joyas.

Todo ocurrió muy rápido, en sólo dos o tres minutos. Después de haber conseguido el botín, corrieron hasta la estación del metro más cercano. Sin embargo, tuvieron que esperar cuatro minutos para el próximo tren. Entretanto, la policía llegó y les detuvo.

- (a) Cén t-am i rith an lae a ndearna na gadaithe robáil sa siopa? _____
- (b) Cad a deirtear faoin gceathrar gadaithe? **Tabhair na sonraí iomlána.** _____
- (c) Cad a rinne an chéad ghadaí? _____
- (d) Cén fáth a raibh na póilíní ábalta na gadaithe a ghabháil? _____

4. Léigh an t-alt seo a leanas faoin madra is saibhre ar domhan agus freagair i nGAEILGE (25 marc)

El perro más rico del mundo

Penélope Conde era una multimillonaria mexicana que amaba mucho a su perro, un pequeño chihuahua que se llama Franco. La señora Conde murió el año pasado y dejó una herencia de dos millones de dólares para el perro. Franco, que tiene aproximadamente diez años de edad, se convirtió en el perro más rico del mundo.

Después de la muerte de su dueña, Franco vive ahora en un hotel de lujo en Cancún. El propietario del hotel, el señor Rodríguez, se está cuidando del perro. Él dice que es muy caro mantener al perro en su hotel y que gasta diez mil dólares al año en comida para Franco y veinte mil dólares en seguridad.

Sin embargo, el propietario del hotel está en medio de una batalla legal con Roberto, el único hijo de la multimillonaria. Roberto no está contento con la cantidad de dinero que se gasta en el perro y ha ido a un tribunal para recuperar el dinero de su madre e impedir el gasto fútil de tanto dinero en una mascota. Hasta ahora ha recibido un millón de dólares. “Dar tanto dinero a un perro no tiene sentido. La única explicación es que mi madre estaba totalmente loca,” dijo Roberto.



- (a) Cé mhéad airgid a d’fhág Penélope Conde ag a madra? _____
- (b) Cá bhfuil an madra anois? **Tabhair na sonraí iomlána.**

- (c) Cén chaoi a gcaitheann an tUasal Rodríguez airgead ar an madra?
- (i) _____
- (ii) _____
- (d) Cén fáth a ndeachaigh Roberto chun dlí?
- (i) _____
- (ii) _____
- (e) Cad a dúirt Roberto faoina mháthair?

5. Léigh an t-alt seo a leanas faoi Rosa agus Juan. Freagair i nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis. (40 marc)

Ancianos de 85 y 90 años se casan



Rosa Cabarcas de ochenta y cinco años y Juan Collado de noventa años decidieron casarse después de ser novios durante más de setenta años. Con una edad combinada de 175 años, contrajeron matrimonio el mes pasado.

Son del mismo pueblo del norte de Colombia. Cuando eran jóvenes paseaban juntos, escuchaban música y frecuentaban muchos bailes.

Juan se enamoró de Rosa cuando ella todavía era estudiante. Él le propuso matrimonio pero Rosa dijo que no. Ella dijo que quería esperar más tiempo. Por eso, no se casó con Juan hasta el mes pasado.

Después de la boda, fueron a Bogotá donde pasaron una maravillosa luna de miel. A pesar de su edad, Juan ha hecho una lista de cosas que Rosa y él todavía tienen que hacer, por ejemplo, practicar el alpinismo. Rosa no está de acuerdo. Dice que su nuevo marido es asmático y se cansa muy rápido. Sin embargo, no le importa a ella si su marido es viejo porque el amor es eterno.

Juan no se preocupa por su salud porque, según él, el secreto de una vida larga es dar un paseo cada mañana y tomar una copa de vino por la tarde.

- (a) Cad a shocraigh Rosa agus Juan a dhéanamh? _____
- (b) Tabhair **dhá** shonra faoi na rudaí a rinne siad nuair a bhí siad óg.
- (i) _____
- (ii) _____
- (c) Cén fáth a ndeachaigh siad go Bogotá?
- _____
- (d) Luaigh rud **amháin** atá ar intinn ag Juan a dhéanamh le Rosa.
- _____
- (e) Tabhair **dhá** shonra faoi shláinte Juan.
- (i) _____ (ii) _____
- (f) Céard iad rúin an tsaoil fhada, dar le Juan?
- (i) _____
- (ii) _____

ROINN B (60 marc)

Tabhair faoi 1, agus 2(a) nó 2(b). Caithfear na freagraí uile a scríobh sa SPÁINNIS.

Litir/R-phost

1. Shocraigh do mhúinteoir Spáinnise cuairt mhalairte duit le Pablo, mac léinn ó Oviedo. Scríobh litir / r-phost chuige sa **Spáinnis**. (40 marc)

Bain leas as na pointí **uile** a luaitear thíos:

- Inis do Pablo fút féin agus faoi na caithimh aimsire atá agat.
- Déan cur síos dó ar an gcara is fearr atá agat agus ar cad a rinne sibh le chéile an deireadh seachtaine seo caite.
- Luaigh an t-ábhar is fearr leat ar scoil agus abair cén fáth gur fearr leat é.
- Abair cad a bheidh ar siúl agat le linn laethanta saoire an tsamhraidh.
- Inis dó cad a theastaíonn uait a dhéanamh an bhliain seo chugainn nuair a bheidh críochnaithe agat ar scoil.

[illegible]

(20 marc)

- Inis rud éigin di faoin dioscó.
- Inis di cé mhéad atá air.
- Abair léi conas atá ar aigne agat dul abhaile ina dhiaidh.
- Abair le do chara gur féidir léi fanacht i do theachsa i ndiaidh an dioscó.

NÓ

Scríobh **iontráil dialainne**, sa **Spáinnis**, leis na leithscéalta a d'fhéadfá a úsáid. Bíodh **gach ceann** de na sonraí seo a leanas san áireamh ann:

- Níl aon airgead agat le dul ag siopadóireacht.
- Tá an aimsir go dona ar fad.
- Caithfidh tú staidéar a dhéanamh ar an Spáinnis ar feadh uair an chloig.
- Beidh scannán ar an teilifís níos déanaí agus teastaíonn uait é a fheiceáil.

[illegible]

Leathanach Bán



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2012

SPÁINNIS

TRIAIL CHLUASTUISCEANA – GNÁTHLEIBHÉAL
(100 marc)

DÉ MÁIRT, 19 MEITHEAMH – 12.10 p.m. - 12.50 p.m.

UIMHIR AN IONAIÐ

SCRÚDUIMHIR AN IARRTHÓRA

N.B. DON SCRÚDAITHEOIR AMHÁIN

ROINN	MARC
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
IOMLÁN	

TREORACHA D'IARRTHÓIRÍ

Mura féidir leat an taifeadadh a chloisteáil go soiléir, ardaigh do lámh anois chun a chur in iúl don Fheidheoir go gcaithfear athchóiriú a dhéanamh ar an bhfuaim. Tar éis don triail féin tosú, níl cead agat aon chur isteach a dhéanamh uirthi.

Seacht roinn atá sa triail: fógra amháin, dhá chomhrá, dhá shliocht thuairisciúla, tuairisc ar an aimsir agus mír nuachta amháin.

Cloisfidh tú gach roinn trí huaire.

N.B. Caithfear gach ceist a fhreagairt i nGaeilge.

1. **ANUNCIO:** Seinnfear é seo **trí huaire** ó thosach deireadh. Beidh sos fada ann tar éis an DARA héisteacht.

EL CAMINO DE SANTIAGO

- (a) Cá háit **go díreach** a bhfuil Sarria?

.....

- (b) Cé mhéad ciliméadar, ar meán, a shiúlann na rannpháirtithe gach lá?

* SOS

- (c) Cad ba chóir duit a dhéanamh sula ndéanann tú an Camino? **Cuir tic leis an bhfreagra ceart:**

☐ Siúl chun na hoibre.

☐ Bróga nua a cheannach.

☐ Dul ag snámh ag an deireadh seachtaine.

2. **DIÁLOGO:** Seinnfear é seo **trí huaire**: ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

JORNADAS DE ORIENTACIÓN EN LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA (LAETHANTA GAIRMTHREORACH IN OLLSCOIL NAVARRE)

- (a) Cad é príomhchathair Navarre?

.....

- (b) D'fhorbair an ollscoil an clár seo:
Cuir tic leis an bhfreagra ceart:

Do mhic léinn ollscoile sa bhliain deiridh ☐

Do dhaltaí meánscoile ☐

Do thuismitheoirí agus do mhúinteoirí. ☐

* SOS

- (c) Cad iad an **dá** chineál ranganna nó seisiún a thugann an ollscoil?

(i)..... (ii).....

3. **DIÁLOGO:** Seinnfear é seo **trí huairé:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

ENTREVISTA CON ELENA ROSELL, CORREDORA DE MOTOCICLISMO
(AGALLAMH LE ELENA ROSELL, RÁSAÍ GLUAISROTHAIR)

- (a) Cárb as do Elena?
- (b) Cathain a thosaigh sí ag rothaíocht ar ghluaisrothar?
- (c) Deir Elena Rosell gurb eol di i: **Cuir tic leis an bhfreagra ceart:**

- ☐ gur ionadaí dá tír í
- ☐ gur ionadaí do gach cailín Spáinneach agus do gach bean spóirt í
- ☐ gur dea-shampla í do mhná gluaisrothaíochta amach anseo.

* SOS

- (d) Cad a deir sí faoi bheith ag dul in iomaíocht le fir? Tabhair sonra **amháin**.

.....

4. **DESCRIPTIVO:** Seinnfear é seo **trí huairé:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

LAS VACACIONES Y LAS MASCOTAS
(NA LAETHANTA SAOIRE AGUS PEATAÍ)

- (a) Luaigh **dhá** rogha atá ag úinéir peata agus é/í ag dul ar laethanta saoire?

(i)..... (ii).....

* SOS

- (b) Cén tír ónar tháinig íomhá an chúramóra ghairmiúil peataí?

.....

- (c) Cad a dhéanann cúramóir gairmiúil? Tabhair sonra **amháin**.

.....

5. **DESCRIPTIVO:** Seinnfear é seo **trí huaire**: ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

LOS PRODUCTOS FALSIFICADOS
(EARRAÍ BRÉAGACHA)

- (a) Cá háit a gceannaíonn 18% de thomhaltóirí earraí?

.....

- (b) Cé mhéad a chaitheann an gnáthdhuine ar earraí bréagacha? **Cuir tic leis an bhfreagra ceart:**

☐ 49 euro

☐ 69 euro

☐ 39 euro.

* SOS

- (c) Ainmnigh **dhá** earra a luaitear?

(i)..... (ii).....

6. **EL TIEMPO:** Seinnfear é seo **trí huaire** ó thosach deireadh. Beidh sos fada ann tar éis an DARA héisteacht.

- (a) Cén sórt aimsire a bheidh ann i dTuaisceart na Spáinne?

Cuir tic leis an bhfreagra ceart:

☐ ceomhar

☐ scamallach agus stoirmeach

☐ scamallach le báisteach éadrom.

- (b) Cad é an teocht **is airde** agus an teocht **is ísle** sa réamhaisnéis d'Andalucia?

Is airde..... Is ísle

- (c) Cad é an réamhaisnéis do na hOileáin Bhailéaracha agus do na hOileáin Chanáracha?
Tabhair sonra **amháin**.

.....

7. **UNA NOTICIA:** Seinnfear é seo **trí huaire:** ó thosach deireadh an chéad uair, ansin ina dhá mhír agus sos fada tar éis gach míre acu, agus ansin ó thosach deireadh arís.

ROBOS EN CASAS DE MADRID
(BUIRGLÉIREACHTA I MAIDRID)

- (a) Cad é an choir ar leith a rinne an drong coirpeach?

.....

- (b) Cé a chabhraigh leis na buirgléirí eolas a fháil faoi na tithe? **Cuir tic leis an bhfreagra ceart.**

☐ garraíodóirí agus bríceadóirí

☐ gardaí oíche

☐ seachadóirí.

*SOS

- (c) Cá háit ar fhan na buirgléirí lena n-íospartaigh?

.....

- (d) Luaigh **dhá** earra a ghoid na buirgléirí.

(i)..... (ii).....

CRÍOCH NA TRIALACH CLUASTUISCEANA

Leathanach Bán

Leathanach Bán

Leathanach Bán